



- Die Prophezeiung Jupiters -

Auf der Götterebene ist mittlerweile auch Jupiter auf das Geschehen aufmerksam geworden (*Libyae defixit lumina regnis*, V. 226). Er blickt „hoch oben aus dem Äther“ (*aethere summo*, V. 223) auf Aeneas und seine Gefährten, als Venus zu ihm kommt, „die glänzenden Augen in Tränen gebadet“ (*Jacrimis oculos suffusa nitentis*, V. 228), und für ihren Sohn bittet. Jupiter habe ihr einst versprochen, dass es für Aeneas und seine Troianer in Italien eine neue Heimat geben werde, dass von dort die Römer entstehen und dass diese die Länder und das Meer mit unbeschränkter Macht beherrschen würden (*[Romani], qui mare, qui terras omni ditione tenerent*, V. 236). Wann werde er das Leid der Troianer beenden (*Quem das finem, rex magne, laborum?*, V. 241).

Jupiter beruhigt seine Tochter: Sie solle sich nicht fürchten, unverändert bleibe ihr das Schicksal der Ihren (*Parce metu, Cytherea, manent immota tuorum fata tibi*, V. 257f.):

- 257 „*Parce metu, Cytherea: manent immota tuorum*
 258 *fata tibi; cernes urbem et promissa Lavini*
 259 *moenia sublimemque feres ad sidera caeli*
 260 *magnanimum Aenean; neque me sententia vertit.*
 261 *Hic (tibi) labor enim, quando haec te cura remordet,*
 262 *longius et volvens fatorum arcana movebo)*
 263 *bellum ingens geret Italia populosque feroces*
 264 *contundet moresque viris et moenia ponet,*
 265 *tertia dum Latio regnantem viderit aestas*
 266 *ternaque transierint Rutulis hiberna subactis. (...)*

Vokabelhilfen/Lernvokabular:

- 257 **metus**, _____ - _____
parcere 3 - _____

metu parcere - die Angst ablegen
Cytherea - (= Venus; Beiname nach ihrem Heiligtum auf der Insel Kythera)
 258 **cernere** 3 - (hier:) sehen
cerno, crevi, cretum/certum (nicht verwechseln mit *crescere!*)

- 259 **sublimis, e** - erhaben, hoch
ferre - _____

magnanimus Aeneas - der großherzige/edelmütige Aeneas
 260 **sententia** - _____
 Denke an: **Quot homines, tot sententiae.**
 261 **fari** - (weis-)sagen
for, fatus sum
quando - (hier: = *quia*) _____
remordere 2 - an jm. nagen, jn. quälen
mordeo, mordi, morsum
 262 **volvare** 3 - (hier:) aufrollen, aufdecken
volvo, volvi, volutum
arcantum movere 2 - ein Geheimnis lüften
 263 **ferox, ferocis** - _____
 264 **contundere** 3 - zerschlagen, niederzwingen
contundo, tundi, tusum
 265 **dum** - (hier:) bis
 266 **terna hiberna** - (hier:) drei Winter
Rutuli - Rutuler (= Volk in Latium, deren Anführer Turnus war)
sub-igere 3 - unterwerfen
subigo, -egi, -actum

Inhalt und Stilistik:

- Umkreise die Futurformen:
manente - cernes - feres - fertis - remordet - movebo - geret - contundet - ponet - viderit - transierint
- Fatum ist wörtlich „das, was gesagt worden ist“. Die Beziehung zwischen Jupiter und dem Fatum in der *Aeneis* ist nicht immer eindeutig. Welcher Eindruck entsteht in dieser Textpassage?
- Arbeite charakteristische Wortfelder aus der Textpassage heraus.
- Erweitere die Aeneas-Mindmap.

267 (...) *At puer Ascanius, cui nunc cognomen Iulo*
 268 *additur, - Illus erat, dum res stetit Ilii regno, -*
 269 *triginta magnos volvendis mensibus orbis*
 270 *imperio explebit regnumque ab sede Lavini*
 271 *transferet et Longam multa vi muniet Albam.*
 272 *Hic iam ter centum totos regnabitur annos*
 273 *gente sub Hectorea, donec regina sacerdos,*
 274 *Marte gravis, geminam partu dabit Ilii prolem.*
 275 *Inde lupae fulvo nutricis tegmine laetus*
 Danach wird Romulus, froh über das bräunliche Fell der nährenden Wölfin,
 276 *Romulus excipiet gentem et Mavortia condet*
 das Erbe antreten, die Mauern des Mars gründen
 277 *moenia Romanosque suo de nomine dicet.*
 und die Römer nach seinem Namen nennen.
 278 ***His ego nec metas rerum nec tempora pono;***
 279 ***imperium sine fine dedi.*** (...)

Vokabelhilfen/Lernvokabular:

267 *Iulo* - (Kasusangleichung an *cui*, als Nom zu übersetzen)
 268 *Illus* - Illus, Sohn des Tros
dum res stetit Ilii regno - solange Iliums (= Troias) Königreich bestand
 269 ***triginta*** - _____
volvendis mensibus - im Laufe der Monate, im Ablauf der Monate
orbīs - (= *orbes*, erg. *annorum* - Jahreskreise) Jahre
magni orbīs - (hier:) lange Jahre
 270 ***explere*** 2 - _____
ab sede Lavini - von der Stadt Lavinium
 271 ***vis*** f. - _____, (hier:) Tatkraft
 272 *iam* - (hier:) dann

ter (Adv.) - dreimal
 Denke an: In die Semmel biss der Kater ...
 einmal, zweimal, dreimal, viermal.
 273 *Hectoreus* - troianisch
regina sacerdos - (= Apposition zu *Ilii* im folgenden Vers)
 274 ***gravis, e*** - _____, (hier:) schwanger
gemma proles - Zwillinge
partu dare - (= *parere*) _____
 278 ***meta*** - Ziel, Grenze
res - (hier:) räumliche Ausdehnung
tempus, oris n. - (hier:) zeitliche Begrenzung

Inhalt und Stilistik:

- Die Prophezeiung des Jupiter ist ein Beispiel dafür, wie Vergil verschiedene Ebenen ineinander verschachtelt, so dass sich Bezüge zwischen der erzählten Gründungszeit und der Gegenwart des Erzählers/des Leser ergeben. Arbeite aus dem Textauszug heraus, welche Gründungsmythen angesprochen werden.
- Scanne den Text ab V. 261 auf die Zahl 3 und deute die Zahlensymbolik.
- Lege dar, was der Umstand, dass Jupiter (!) diese „Zukunft“ prophezeit, über das römische Selbstverständnis aussagt.
- Stelle eine Vermutung an, wie Augustus reagiert haben mag, als er diese Textstelle erstmals hörte.
- Umkreise in der folgenden Liste die Namen der Länder, die 117 n. Chr., als das Römische Reich seine größte Ausdehnung erreichte, ganz oder teilweise zum Imperium Romanum gehörten.
Europa: Albanien - Andorra - Belgien - Bosnien und Herzegowina - Bulgarien - Dänemark - Deutschland - Estland - Finnland - Frankreich - Griechenland - Großbritannien - Irland - Island - Italien - Kroatien - Lettland - Liechtenstein - Litauen - Luxemburg - Malta - Mazedonien - Moldawien - Monaco - Montenegro - Niederlande - Norwegen - Österreich - Polen - Portugal - Rumänien - Russland - San Marino - Schweden - Schweiz - Serbien - Slowakei - Slowenien - Spanien - Tschechien - Ukraine - Ungarn - Vatikanstadt - Weißrussland - Zypern
Afrika: Ägypten - Algerien - Botswana - Kenia - Libyen - Madagaskar - Marokko - Namibia - Tansania - Tunesien
Asien: Afghanistan - Armenien - Aserbaidschan - Bhutan - Georgien - Indien - Irak - Iran - Israel - Jordanien - Libanon - Nepal - Syrien - Türkei

279 (...) **Quin aspera luno,**
 280 **quae mare nunc terrasque metu caelumque fatigat,**
 281 **consilia in melius referet mecumque fovebit**
 282 **Romanos rerum dominos gentemque togatam:**
 283 **sic placitum. Veniet lustris labentibus aetas,**
 So ist es beschlossen. Es wird im Laufe der Jahre ein Zeitalter kommen,
 284 **cum domus Assaraci Phthiam clarasque Mycenae**
 wenn das Haus des Assaracus, Phthia und das berühmte Mykene
 285 **servitio premet, ac victis dominabitur Argis.**
 in Knechtschaft bringen und die besiegten Argiver (= Griechen) beherrschen wird.
 286 (...) **Nascetur pulchra Troianus origine Caesar,**
 287 **imperium oceano, famam qui terminet astris,—**
 288 **Iulius, a magno demissum nomen Iulo.**
 289 **Hunc tu olim caelo, spoliis Orientis onustum,**
 290 **accipies securus; vocabitur hic quoque votis.**
 291 **Aspera tum positis mitescent saecula bellis;**
 292 **cana Fides, et Vesta, Remo cum fratre Quirinus,**
 293 **iura dabunt; dirae ferro et compagibus artis**
 294 **claudentur Belli portae; Furor impius intus,**
 295 **saeva sedens super arma, et centum vinctus aenis**
 296 **post tergum nodis, fremet horridus ore cruento.“**

Vokabelhilfen/Lernvokabular:

279	<i>quin</i>	- (hier: = <i>quin etiam</i>)
281	<i>consilia in melius referre</i> <i>fovere</i> 2	- sich eines Besseren besinnen - (hier:) fördern, unterstützen
282	<i>res</i>	- (hier: = <i>mundus</i>)
	togatus 3	- die Toga tragend

284	<i>Assaracus</i>	- (Sohn des Tros, Urgroßvater des Aeneas)
	<i>Phthia</i>	- (Stadt in Thessalien/Griechenland, Herrschaftsgebiet)
287	<i>qui</i>	- (ordne: <i>qui imperium oceano, famam terminet astris</i>)
288	<i>nomen demittere</i>	- einen Namen ableiten von, zurückführen auf
289	<i>caelo accipere</i>	- im Himmel empfangen
	<i>spolia, orum</i> n.	- Beutestücke, Trophäen
	<i>spoliis Orientis onustus</i>	- mit der Beute des Orients beladen (Anspielung auf die Feldzüge des Augustus im Osten)
290	<i>securus</i> 3	- (hier:) frei von Sorgen (Beziehungswort ist Venus, hier prädikativ zu übersetzen)
	<i>votis vocare</i>	- als Gott verehren (Caesar und Augustus wurden beide nach ihrem Tod vergöttlicht (<i>divus Iulius</i>))
291	<i>ponere</i> 3	- _____, (hier:) beenden
	<i>mitescere</i> 3	- friedlich werden
292	canus 3	- weißgrau, grau, (hier:) ehrwürdig
	<i>Quirinus</i>	- (Bezeichnung für den vergöttlichten Romulus)
293	<i>ius, iuris</i> n.	- (hier:) gerechtes Gesetz
	dirus 3	- schrecklich, grausig
	<i>ferro et compagibus artis</i>	- mit festen Riegeln aus Eisen
294	furor, oris m.	- Raserei, Wüten, Toben, Wahnsinn
295	<i>aenus ... nodus</i>	- eisernes Band, Kette
	<i>vinctus</i>	- _____
296	<i>fremere</i> 3	- brüllen, lärmern, heulen
	horridus 3	- (hier prädikativ zu übersetzen)
	cruentus 3	- blutig

Inhalt und Stilistik:

- Umkreise die Attribute, die deiner Meinung nach auf die Beschreibung des Jupiter in den V. 257-266 zutreffen:
 arrogant - majestätisch - souverän - Weltenlenker - nachdenklich - sorgenvoll -
 freundlich - hilfsbereit - neutral - herablassend - ernsthaft - klug - distanziert -
 gewaltig - großzügig - gelassen - rücksichtsvoll - Beschützer - Göttervater
- Erarbeite aus dem vorliegenden Ausschnitt der Jupiter-Rede das Selbstbild der Römer!
 Ziehe das Prooemium der *Aeneis* als weitere Quelle hinzu!